

Avec nos cordiales salutations et nos bons souhaits, de
maisonnée à maisonnée
Votre

Ernst Jünger

71. MARTIN HEIDEGGER À ERNST JÜNGER
78 Fribourg-en-Brisgau/Zähringen, Füllbachstraße 25
15 août 1974

Cher, très cher Monsieur Jünger,

Merci beaucoup pour l'envoi de la revue avec l'article sur
« Philosophie et politique chez Heidegger ». Je les ignorais
jusqu'ici l'un comme l'autre. L'article a malheureuse-
ment repris dans *Être et Temps* une traduction fautive et
déjà ancienne : « *Sein zum Tod* » comme : « *être pour la
mort* » au lieu de : « *être vers la mort* » dans la perspec-
tive de la temporalité ekstatische.

Vos envois ne sauraient jamais m'importuner, mais ne
peuvent au contraire que me réjouir et m'être pro-
fitables.

Avec mon grand âge, je dois ménager mon temps et
mes forces ; c'est pourquoi j'évite les voyages et les mani-
festations. Pour cette raison, je pense que nos amis
d'Amriswil vont cesser de m'envoyer leurs invitations.

Je me réjouis que vous collaboriez aux *Scheidewege*¹.

1. La revue *Scheidewege. Vierteljahresschrift für skeptisches Den-
ken* (« Bifurcations. Revue trimestrielle pour la pensée sceptique »)
avait été fondée en 1971 par Friedrich Georg Jünger et Max Him-
melheber. Après la mort de Friedrich Georg Jünger en 1977, Max
Himmelheber en demeura l'unique éditeur.

En modeste remerciement de votre présent, je vous joins
une photographie de la « demeure de nos vieux jours »,
prise depuis notre ancienne maison.

Vous saluant cordialement, vous souhaitant que tout
aille pour le mieux, de maisonnée à maisonnée
Votre

Martin Heidegger

P.S. Toutes mes salutations à Henri Michaux.

[Une photo jointe porte cette indication manuscrite au dos :]

La demeure de nos vieux jours

Dans le jardin, en face de la vieille maison qui abrite
encore la bibliothèque dans mon ancien bureau. Dans
ma pièce actuelle, je ne garde avec moi qu'un petit nombre
de textes et mes manuscrits non publiés.

14 septembre 1974

M. H.